

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

POCKET MEMO

LFH9375/00

LFH9375/27



EN	User manual	3
DE	Benutzerhandbuch	29
FR	Manuel de l'utilisateur	55

ES	Manual del usuario	83
IT	Manuale di istruzioni	111
NL	Gebruikershandleiding	139

PHILIPS

Manuale di istruzioni

1	Importante	112	5	Funzioni avanzate del Pocket Memo	128
2	Il vostro Pocket Memo	113	5.1	Uso del software Philips SpeechExec	128
2.1	Caratteristiche principali	113	5.1.1	Configurazione avanzata	128
2.2	Contenuto della confezione	113	5.1.2	Scaricare le registrazioni sul PC	128
2.3	Panoramica	114	5.2	Usare la registrazione ad attivazione vocale (VOR)	129
2.3.1	Comandi e collegamenti	114	5.3	Lavorare con gli indici (index)	130
2.3.2	Indicatori e simboli del display	115	5.3.1	Inserire una segnalazione index	130
3	Guida introduttiva	116	5.3.2	Eliminare una segnalazione index	131
3.1	Inserimento delle batterie	116	5.4	Assegnare un nome autore	132
3.2	Ricarica delle batterie	116	5.5	Aggiornamento del firmware	133
3.3	Inserire ed espellere la scheda di memoria	117	5.6	Impostazioni menù	133
3.4	Formattazione di una nuova scheda di memoria	117	5.6.1	Lista menù	135
3.5	Attivazione del Pocket Memo	118	6	Dati tecnici	137
3.5.1	Impostazione della lingua	118			
3.5.2	Impostazione data ed ora	118			
3.6	Modalità di risparmio energetico	119			
4	Come usare il Pocket Memo	120			
4.1	Registrazione	120			
4.1.1	Come creare una registrazione	120			
4.1.2	Come controllare la registrazione	121			
4.1.3	Modificare una registrazione (inserimento/sovrascrittura/aggiunta)	121			
4.1.4	Terminare (proteggere) una registrazione	123			
4.1.5	Modificare il formato di registrazione	123			
4.1.6	Regolare la sensibilità del microfono	125			
4.2	Riproduzione	125			
4.2.1	Descrizione delle funzioni di riproduzione	126			
4.3	Cancellazione di un dettato	127			

1 Importante

Philips si riserva il diritto di modificare i prodotti senza l'obbligo di implementare tali modifiche anche nelle versioni precedenti.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono da ritenersi adeguate per l'utilizzo consentito dell'impianto. Se il prodotto, o singoli moduli e procedure, vengono utilizzati per scopi diversi da quelli specificati in questo manuale, è necessario richiedere conferma della validità e adeguatezza delle informazioni qui riportate.

Sicurezza

- Per evitare cortocircuiti, non esporre il prodotto a pioggia o acqua.
- Evitare che il prodotto si surriscaldi: non esporre il prodotto a fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Evitare che i cavi vengano schiacciati, in particolare in corrispondenza delle spine e delle uscite dall'unità.
- Back up dei file. Philips declina ogni responsabilità in caso di perdita di dati.

Sicurezza durante l'ascolto

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

- Evitare l'utilizzo delle cuffie per tempi prolungati e tenere il volume a un livello moderato.
- Evitare di regolare il volume a un livello troppo elevato per il vostro udito.
- Evitare di impostare il volume a un livello talmente elevato da non poter udire i suoni esterni.
- Prestare la massima attenzione e interrompere l'uso dell'apparecchio in situazioni potenzialmente pericolose.
- Non utilizzare le cuffie alla guida di un qualsiasi veicolo motorizzato, in bici o in skateboard ecc., si potrebbe dar luogo a incidenti e inoltre in molti paesi è illegale.

Importante (per modelli dotati di cuffie):

Philips garantisce la massima potenza acustica dei propri lettori audio, come stabilito dalle relative normative, esclusivamente in caso di utilizzo delle cuffie originali in dotazione. Se è necessario sostituire le cuffie, Philips raccomanda di rivolgersi al proprio rivenditore locale per ordinare cuffie identiche alle originali.

Bambini piccoli

Il dispositivo così come i suoi accessori non sono giocattoli. Potrebbero contenere parti molto piccole. Tenere il dispositivo e i relativi accessori lontano dalla portata dei bambini!

Smaltimento del prodotto

- Il prodotto da voi acquistato è costituito da materiali di alta qualità e da componenti che possono essere riciclati e riutilizzati.
- Se il prodotto è contrassegnato dal simbolo riportato qui a fianco, significa che è conforme alla direttiva europea 2002/96/EC.
- Consultare le normative locali per lo smaltimento di prodotti elettrici ed elettronici.
- Agire in base a tali normative e non smaltire i vecchi prodotti come rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei vecchi prodotti evita potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo.
- Le batterie (incluse quelle ricaricabili integrate) contengono sostanze inquinanti. Tutte le batterie devono essere smaltite nei relativi punti di raccolta.



2 Il vostro Pocket Memo

Congratulazioni per aver acquistato il Digital Pocket Memo e benvenuti in Philips!

Per beneficiare appieno dell'assistenza Philips, vi consigliamo di visitare il nostro sito web per informazioni di supporto quali: manuali di istruzioni, download del software, garanzia, ecc. all'indirizzo www.philips.com/support.

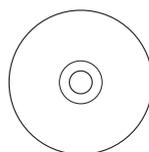
2.1 Caratteristiche principali

- Il Pocket Memo è stato realizzato per essere usato con una sola mano. Il interruttore a 4 posizioni permette un semplice uso.
- Due pulsanti "smart" vi permettono di scegliere rapidamente le opzioni dal menù.
- Un ampio display mostra tutte le informazioni di cui avete bisogno, quali ad esempio, nome autore, durate della registrazione, posizione del file ed altre ancora, con un solo colpo d'occhio. La retroilluminazione vi aiuta in condizioni di scarsità di luce.
- The .dss file format is the international standard for professional speech processing. Offering excellent audio quality for recorded voice, .dss files allow a high compression rate, reduced file sizes, network traffic and required storage capacity. The format also allows additional information, such as the author name, to be stored in the file header, further facilitating file organization.
- Il formato file .dss è lo standard internazionale per la registrazione della voce. Offrendo un'ottima qualità audio per la registrazione vocale, il file .dss avendo un'alta compressione permette di ridurre la dimensione del file, favorendone la spedizione via network e la sua archiviazione.

2.2 Contenuto della confezione



Pocket Memo



CD-ROM contenente il software e il manuale di istruzioni



Scheda memoria



Batterie ricaricabili



Custodia



Cavo USB

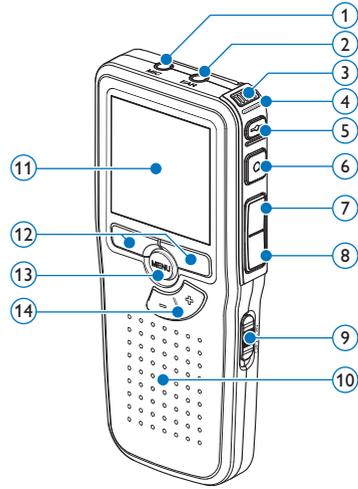


Guida rapida di introduzione

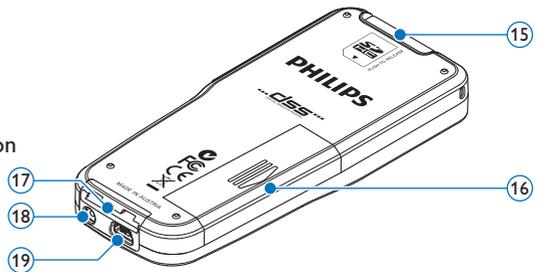
2.3 Panoramica

2.3.1 Comandi e collegamenti

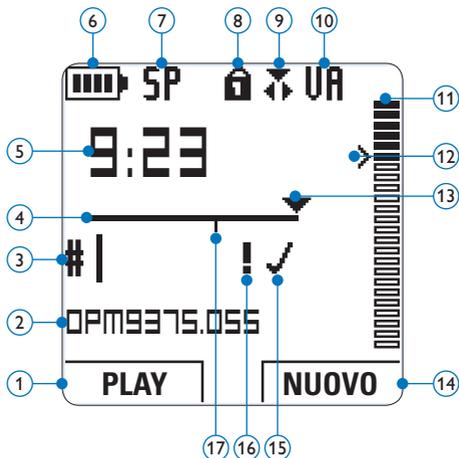
- ① Ingresso microfono
- ② Uscita auricolare
- ③ Microfono integrato
- ④ Stato del LED
- ⑤ Pulsante EOL (end-of-letter/fine lettera)
- ⑥ Pulsante REC (Registrazione)
- ⑦ Pulsante REW (Riavvolgimento)
- ⑧ Pulsante FWD (Avanzamento)
- ⑨ Interruttore ON/OFF
- ⑩ Altoparlante
- ⑪ Display
- ⑫ Pulsanti smart
- ⑬ Pulsante menù
- ⑭ +/-, navigazione menù e controllo volume



- ⑮ Slot per scheda di memoria
- ⑯ Comparto batterie
- ⑰ Ingresso per l'attacco della docking station
- ⑱ Ingresso dell'alimentatore
- ⑲ Ingresso per connessione USB



2.3.2 Indicatori e simboli del display



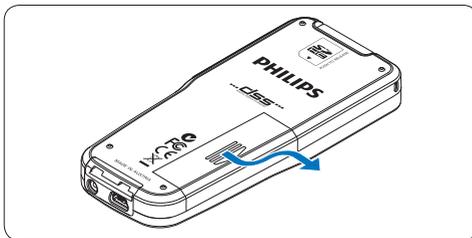
- ① Funzione attuale del pulsante smart sx.
- ② Nome del file
- ③ Nr. ordinale della registrazione
- ④ Barra posizione
- ⑤ Tempo della registrazione/riproduzione
- ⑥ Indicatore stato batteria
- ⑦ Formato di registrazione
- ⑧ La scheda di memoria è protetta contro sovraregistrazione
- ⑨ Modalità di registrazione
- ⑩ La registrazione attivata da comando vocale è in corso
- ⑪ Livello di registrazione
- ⑫ Livello di sensibilità della registrazione attivata da comando vocale
- ⑬ Posizione attuale della registrazione
- ⑭ Funzione attuale del pulsante smart dx.
- ⑮ La registrazione è segnalata come terminata e confermata (EOL/end-of-letter)
- ⑯ La registrazione è segnalata con priorità
- ⑰ La registrazione contiene segnalazione index

3 Guida introduttiva

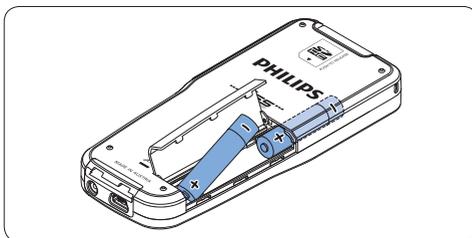
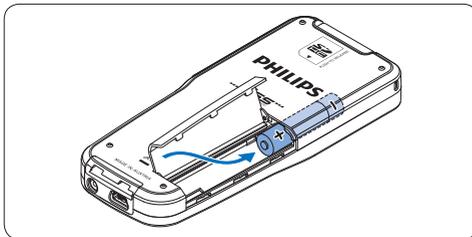
3.1 Inserimento delle batterie

Il Pocket Memo funziona con due batterie AAA ricaricabili Philips LFH9154 fornite in dotazione al prodotto. È possibile usare anche batterie standard (non ricaricabili).

- 1 Inserimento delle batterie: Il Pocket Memo deve essere spento (OFF).
- 2 Aprire il coperchio del comparto batterie dietro il Pocket Memo.



- 3 Inserire correttamente le due batterie AAA. La figura riportata sulla parte interna del coperchio del comparto batterie mostra la polarità corretta delle batterie.



- 4 Chiudere il coperchio del comparto batterie e farlo scivolare finché si sente lo scatto.

ⓘ Nota

- Non usare mai una batteria ricaricabile (Philips LFH9154) ed una normale nello stesso registratore!
- Rimuovere le batterie se non si utilizza il Pocket Memo per un periodo di tempo prolungato. Eventuali perdite dalle batterie potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Se il dispositivo non funziona correttamente, rimuovere le batterie, quindi reinsertarle.
- Prima di sostituire le batterie, disattivare il registratore. Se le batterie vengono rimosse mentre il registratore è in uso, il file potrebbe danneggiarsi.
- Quando le batterie sono ormai scariche, il relativo indicatore lampeggia.

3.2 Ricarica delle batterie

Il Pocket Memo può funzionare con le *batterie ricaricabili Philips LFH9154*. Per ricaricarle usare il *cavo USB*, l'*alimentatore Philips LFH9146 opzionale* o la *USB Docking Station LFH9120 opzionale*.

Collegando il Pocket Memo al PC o al notebook con il cavo USB (accessorio) le batterie ricaricabili vengono ricaricate automaticamente. Se il PC è dotato di una porta USB ad alta efficienza il processo di ricarica esige 2,5 ore.

ⓘ Nota

- Batterie diverse dalle batterie LFH9154 Philips in dotazione non possono essere ricaricate.
- Caricare completamente le batterie al primo utilizzo del Pocket Memo.
- Il PC deve essere acceso (ON) quando si carica la batteria tramite il collegamento del cavo USB.
- A seguito della ricarica rapida il Pocket Memo potrebbe riscaldarsi.

❗ Importante

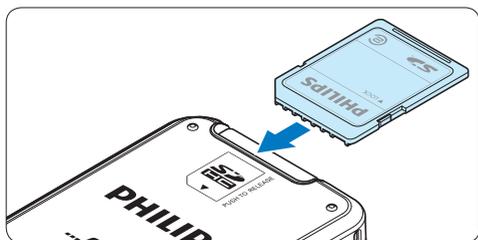
Se il tipo di USB non è ad alta efficienza (500 mA), disinserire l'opzione *USB quick charge* (ricarica rapida) nel menù del Pocket Memo e ricaricare le batterie con l'alimentatore.

3.3 Inserire ed espellere la scheda di memoria

Il Pocket Memo funziona con una scheda di memoria SD (*SecureDigital*) e supporta fino a capacità pari a 32 GB.

Per inserire la scheda di memoria:

- 1 Localizzate la scheda di memoria nello slot nella parte alta retrostante il Pocket Memo.
- 2 Inserire la scheda di memoria nello slot del Pocket Memo. L'illustrazione sotto mostra la direzione corretta.
- 3 Premete la scheda di memoria nello slot fino a sentire click. Tiratela fuori.



Per espellere la scheda di memoria:

- 1 Localizzate la scheda di memoria nello slot nella parte alta retrostante il Pocket Memo.
- 2 Premere leggermente la scheda di memoria nel Pocket Memo fino a sentire un click.
- 3 La scheda di memoria fuoriuscirà dallo slot. Tiratela fuori.



ⓘ Nota

Se il Pocket Memo è sulla posizione **ON** e non c'è la scheda di memoria inserita, sul display apparirà un segnale di attenzione.

3.4 Formattazione di una nuova scheda di memoria

Quando si inserisce una nuova scheda di memoria, non formattata, o formattata precedentemente con altri dispositivi, il Pocket Memo visualizzerà un messaggio per invitarvi a formattarla.

- 1 Per confermare ed iniziare il processo di formattazione, premere il pulsante smart **OK**.



- 2 Per cancellare il processo di formattazione, rimuovere la scheda di memoria oppure premere il pulsante smart **ANNULLA**.

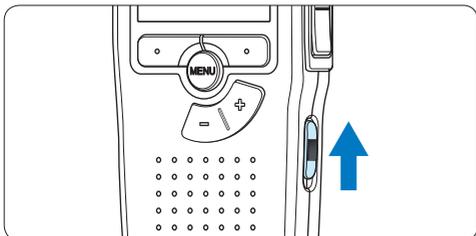


ⓘ Nota

La formattazione non è possibile se la scheda di memoria è bloccata (solo modalità lettura).

3.5 Attivazione del Pocket Memo

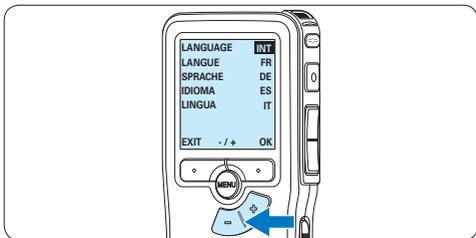
Il Pocket Memo può essere acceso o spento tramite l'interruttore **ON/OFF**. Se si lavora per la prima volta con l'apparecchio devono essere impostate la lingua, la data e l'ora.



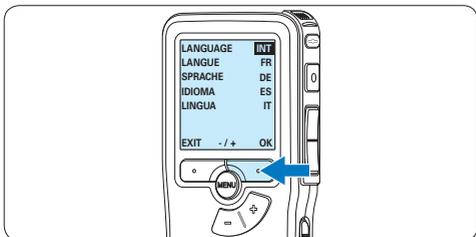
3.5.1 Impostazione della lingua

Al primo uso del Pocket Memo si deve selezionare la lingua di visualizzazione.

- 1 Premere i pulsante **+** o **-** sul Pocket Memo per selezionare la lingua desiderata.



- 2 Premere il pulsante smart **OK** per confermare la selezione. La lingua selezionata compare sulla schermata.



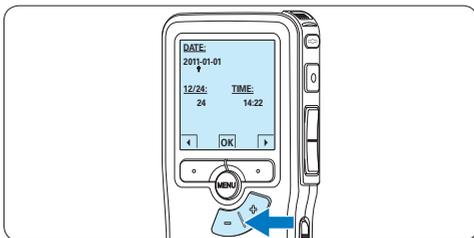
Nota

La lingua selezionata può essere modificata tramite il menù. Per ulteriori informazioni consultare i capitoli [5.6 Impostazioni menù a pagina 133](#).

3.5.2 Impostazione data ed ora

Dopo la selezione della lingua devono essere impostati la data e l'ora sul Pocket Memo.

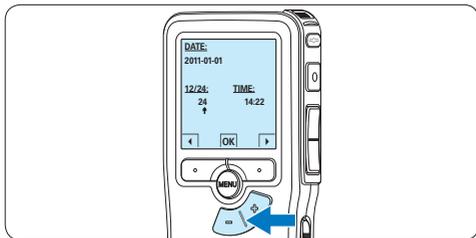
- 1 Premere ripetutamente il pulsante **+** o **-** per impostare l'anno, mese e giorno.



- 2 Premere il pulsante smart **↑** per far scorrere la freccia su (**↑**) al prossimo campo. Dopo l'impostazione del giorno premere il pulsante smart **→** per impostare l'ora desiderata.



- 3 Premere il pulsante **+** o **-** per selezionare la visualizzazione dell'orario a 12 ore (AM/PM) oppure a 24 ore poi impostare i dati di ora e minuti.



- 4** Premere il pulsante smart ➔ per confermare le impostazioni.
Adesso il Pocket Memo è pronto per il funzionamento.



ⓘ Nota

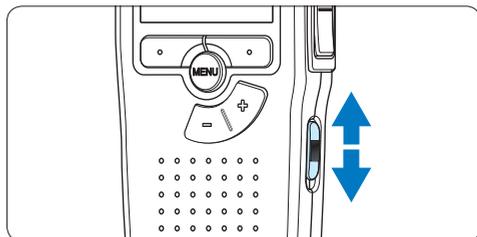
Se avete impostato una data o un'ora sbagliata potete usare il pulsante smart ◀ per ritornare indietro ed effettuare delle correzioni. Data e ora possono essere modificate anche più tardi tramite il menù. Per ulteriori informazioni consultare i capitoli [5.6 Impostazioni menù](#) a [pagina 133](#).



3.6 Modalità di risparmio energetico

Dopo 60 minuti di inattività, il Pocket Memo attiva automaticamente la modalità di risparmio energetico e sullo display LCD vengono visualizzate la data e l'ora. Premere qualsiasi pulsante per riattivarlo.

Se il Pocket Memo non viene utilizzato per più di due ore, si spegne completamente. Accendere l'unità spostando l'interruttore On/Off in posizione **OFF** e nuovamente in posizione **ON**.



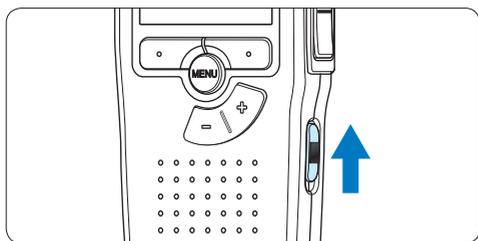
4 Come usare il Pocket Memo

4.1 Registrazione

4.1.1 Come creare una registrazione

Si prega di seguire la prossima descrizione per effettuare una registrazione:

- 1 Controllate che la scheda di memoria sia inserita. Per ulteriori informazioni consultare la sezione **3.3 Inserire ed espellere la scheda di memoria** a pagina 117.
- 2 Selezionare la posizione **ON** dell'interruttore On/Off per mettere in funzione il Pocket Memo.



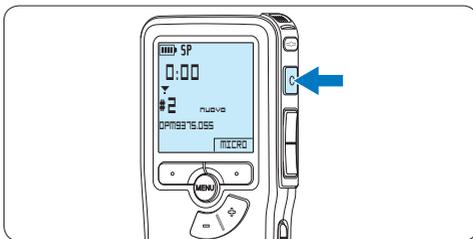
- 3 Premere il pulsante smart **NEW (Nuovo)** per creare una nuova registrazione.

Nota

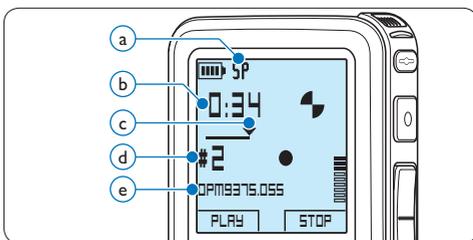
Il pulsante smart **NEW (Nuovo)** non è disponibile se la registrazione corrente è vuota.



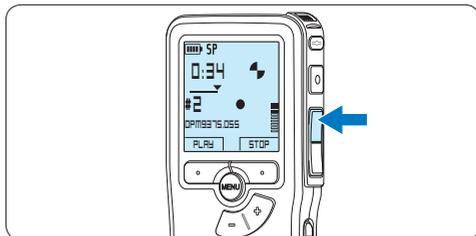
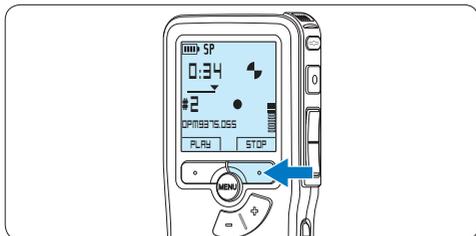
- 4 Premere il pulsante **REC** ed iniziate a dettare.



- Durante la registrazione il LED dello stato attuale è rosso (nella modalità Sovrascrittura e Aggiunta) oppure è verde (nella modalità Inserimento).
- Sul display vengono visualizzate le seguenti informazioni:
 - a Formato di registrazione
 - b Tempo della registrazione
 - c Posizione attuale della registrazione
 - d Nr. ordinale della registrazione
 - e Nome del file



- 5 Per fare delle brevi pause, premere il pulsante **REC**.
Il LED di stato lampeggia.
Per riprendere la registrazione, premere nuovamente il pulsante **REC**.
- 6 Per interrompere la registrazione, premere il pulsante smart **STOP**.



Nota

- Per raggiungere il migliore risultato parlare chiaramente e mantenere una distanza approssimativa di 10 cm. tra la Vostra bocca e il microfono dell'apparecchio.
- La modalità di registrazione *Inserimento* non è disponibile quando è impostato il formato di registrazione MP3.
- Impostare la funzione di attivazione vocale (per ulteriori informazioni consultare la sezione [5.2 Usare la registrazione ad attivazione vocale \(VOR\) a pagina 129](#)) e il formato di registrazione desiderate (per ulteriori informazioni consultare la sezione [4.1.5 Modificare il formato di registrazione a pagina 123](#)) prima di avviare la registrazione.
- Eseguire una registrazione di prova per verificare che le impostazioni siano corrette.
- Non rimuovere le batterie durante la registrazione. Il registratore potrebbe danneggiarsi.
- In caso di registrazioni di lunga durata, sostituire le batteria prima di iniziare.

4.1.2 Come controllare la registrazione

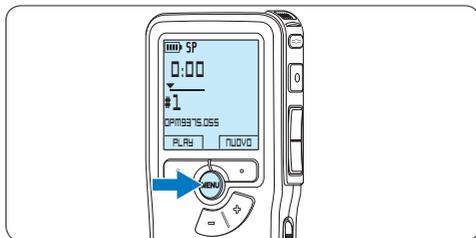
Durante la registrazione, premere brevemente il pulsante **REW** per tornare indietro di due secondi e avviare la riproduzione.

Per riavvolgere, tenere premuto il pulsante **REW** durante la registrazione. Rilasciare il pulsante **REW** per arrestare il riavvolgimento e avviare la riproduzione.

4.1.3 Modificare una registrazione (inserimento/sovrascrittura/aggiunta)

L'impostazione predefinita dell'apparecchio è la modalità *Sovrascrittura*. Seguire le prossime operazioni per entrare nella modalità *Inserimento* cioè per poter aggiungere delle nuove informazioni al dettato già esistente:

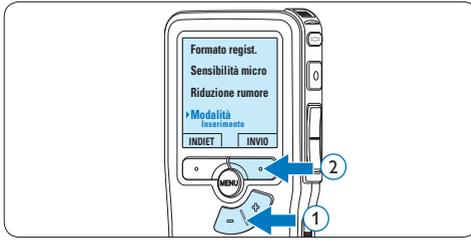
- 1 Quando siete in modalità **STOP**, premere il pulsante **MENU** per aprire il menù.



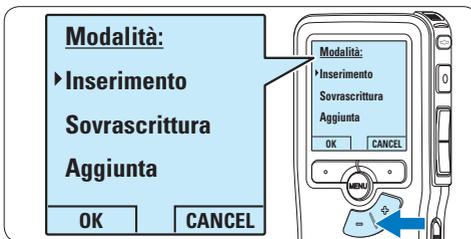
- 2 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare il menù **Registrazione** e premere il pulsante smart **INVIO** per aprire il sottomenù.



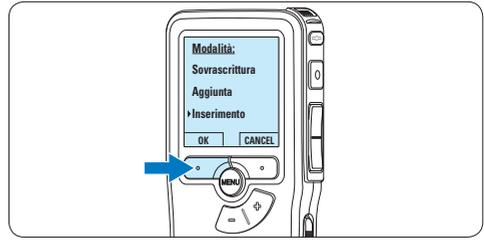
- 3 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare il menù **Modalità** e premere il pulsante smart **INVIO** per aprire il sottomenù.



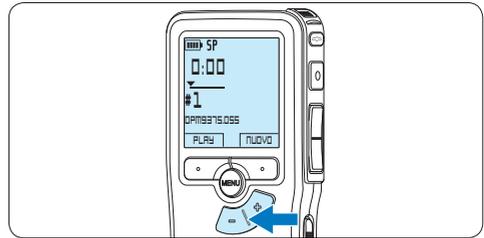
- 4** Premere il pulsante + o - per scegliere tra *Inserimento*, *Sovrascrittura* o *Aggiunta*.
- In modalità *Inserimento* è possibile inserire una registrazione aggiuntiva in un file precedentemente registrato. Durante la registrazione il LED di stato è verde e viene visualizzato il simbolo .
 - La modalità di registrazione *Inserimento* non è disponibile quando è impostato il formato di registrazione MP3.
 - In modalità *Sovrascrittura* una nuova registrazione sovrascriverà un file precedentemente registrato. Durante la registrazione il LED di stato è rosso.
 - In modalità *Aggiunta*, la nuova registrazione sarà sempre inserita al termine di un file precedentemente registrato. Durante la registrazione il LED di stato è rosso e viene visualizzato il simbolo .



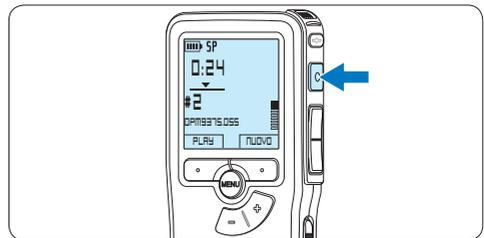
- 5** Premere il pulsante smart **OK** per salvare le impostazioni o premere il pulsante smart **ANNULLA** per uscire dal sottomenù senza modificare le impostazioni.



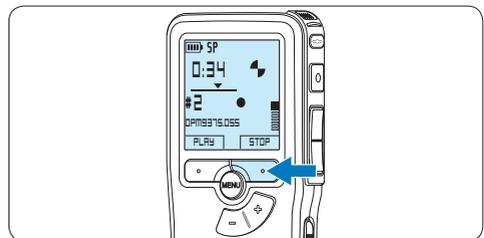
- 6** Premere il pulsante + o - per selezionare il file da modificare.



- 7** Avanzare in avanti o all'indietro fino al punto in cui deve essere eseguita la modifica.
- 8** Premere il pulsante **REC** ed iniziate a dettare.



- 9** Per interrompere la registrazione, premere il pulsante smart **STOP**.

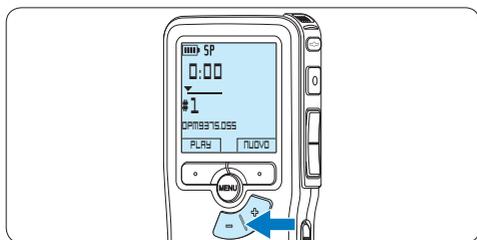


- 10** Ripetere dal passaggio **1** per ripristinare la modalità di registrazione *Sovrascrittura*.

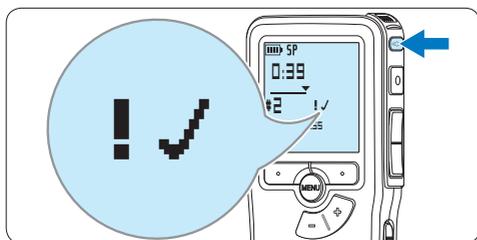
4.1.4 Terminare (proteggere) una registrazione

Quando si termina una registrazione e non serve apportare ulteriori modifiche, attenersi alla seguente procedura per contrassegnare la registrazione come 'terminata' e proteggerla da cancellazioni accidentali:

- 1** Quando siete in modalità STOP, premere il pulsante **+ o -** per selezionare la registrazione da contrassegnare come 'terminata'.



- 2** Premere il pulsante **EOL** per segnalare che il dettato è terminato.
Il simbolo **✓** compare sulla schermata.



- 3** Se entro mezzo secondo il pulsante **EOL** viene premuto ancora una volta viene assegnato al dettato una priorità.
Sullo schermo compare il simbolo **!** segnalando che il dettato avrà priorità.
- 4** Se si vuole effettuare delle ulteriori modifiche nel dettato premere ancora una volta il pulsante **EOL** per eliminare l'indicazione dettato terminato.

Consigli

Philips SpeechExec software può essere configurato per scaricare (dal Pocket Memo al PC) solo i file segnalati come terminati.

Avvertenza

I file protetti vengono eliminati quando la scheda di memoria viene formattata o quando si utilizza la funzione 'Cancellare tutte le registrazioni'.

4.1.5 Modificare il formato di registrazione

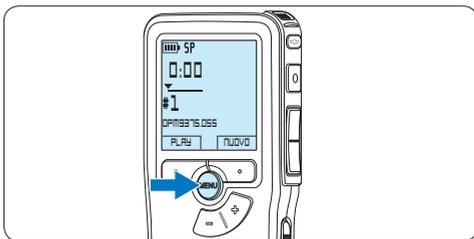
Il formato di registrazione determina la qualità della registrazione stessa e influisce sul numero dei file audio che possono essere memorizzati sulla scheda di memoria. Il Pocket Memo supporta i seguenti formati di registrazione:

Formato di registrazione	Formato file	Tempo di registrazione (1 GB di memoria)
XHQ	.mp3	18 ore
HQ	.mp3	36 ore
QP	.ds2 (DSS QP)	85 ore
SP	.dss (DSS SP)	170 ore

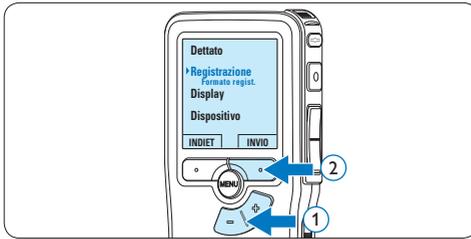
Nota

La modalità di registrazione *Inserimento* non è disponibile quando è impostato il formato di registrazione MP3.

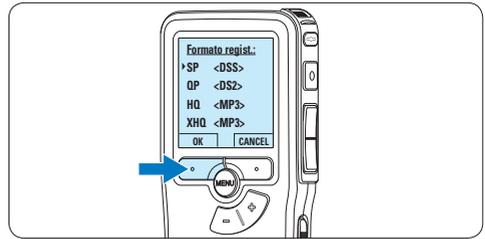
- 1** Quando siete in modalità STOP, premere il pulsante **MENÙ** per aprire il menù.



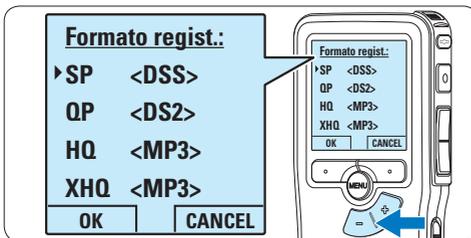
- 2** Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la voce di menù *Registrazione* e premere il pulsante smart **INVIO**.



- 3** Premere il pulsante + o - per evidenziare la voce di menù *Formato registrazione* e premere il pulsante smart **INVIO**.



- 4** Premere il pulsante + o - per scegliere tra *SP, QP, HQ* e *XHQ*.



- 5** Premere il pulsante smart **OK** per salvare le impostazioni o premere il pulsante smart **ANNULLA** per uscire dal sottomenù senza modificare le impostazioni.

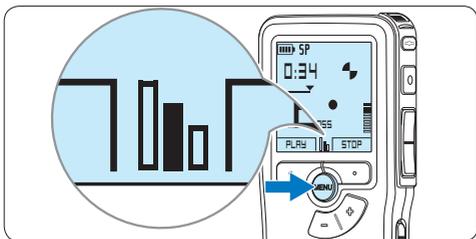
4.1.6 Regolare la sensibilità del microfono

Regolare la sensibilità del microfono secondo l'ambiente nel quale registrate.

- 1 Se la registrazione corrente è ancora vuota, premere il pulsante smart **MICRO** per modificare la sensibilità del microfono.



- 2 Per modificare la sensibilità del microfono durante la registrazione premere il pulsante **MENU**.

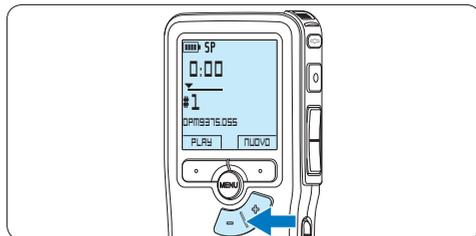


Nota

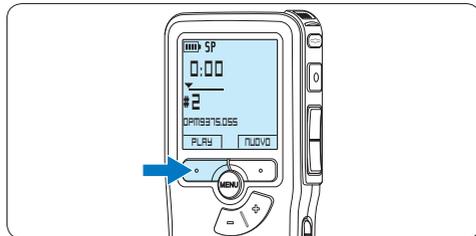
È possibile modificare la sensibilità del microfono anche usando il menu. Per ulteriori informazioni consultare i capitoli [5.6 Impostazioni](#) menù a pagina 133.

4.2 Riproduzione

- 1 Quando siete in modalità STOP, premere i pulsanti **+ o -** per selezionare i file da riscoltare ed andare all'inizio del file.

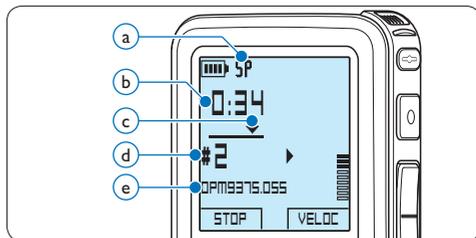


- 2 Premere il pulsante smart **PLAY** per avviare la riproduzione.



Sul display vengono visualizzate le seguenti informazioni:

- a Formato di registrazione
- b Posizione della riproduzione (min : sec)
- c Posizione attuale della registrazione
- d Nr. ordinale della registrazione
- e Nome del file



- 3 Premere i pulsanti **+ o -** per regolare il volume durante l'ascolto.



- 4** Premere il pulsante smart **SPEED** per riprodurre il file più velocemente o lentamente.



- 5** Per arrestare la riproduzione, premere il pulsante smart **STOP**.



4.2.1 Descrizione delle funzioni di riproduzione

Riavvolgimento rapido Quando siete in modalità **STOP**, premere brevemente il pulsante **REW** ①. Premere il pulsante smart **STOP** ③ per arrestare il riavvolgimento o il pulsante smart **PLAY** ④ per arrestare il riavvolgimento ed avviare la riproduzione.

Avanzamento rapido Quando siete in modalità **STOP**, premere brevemente il pulsante **FWD** ②. Premere il pulsante smart **STOP** ③ per arrestare l'avanzamento rapido o il pulsante smart **PLAY** ④ per arrestare l'avanzamento rapido ed avviare la riproduzione.

Riavvolgimento Tenere premuto il pulsante **REW** ① durante la riproduzione o la registrazione. Rilasciare il pulsante **REW** per arrestare l'avvolgimento.

Cue Tenere premuto il pulsante **FWD** ② durante la riproduzione o la registrazione. Rilasciare il pulsante **FWD** per avviare la riproduzione.

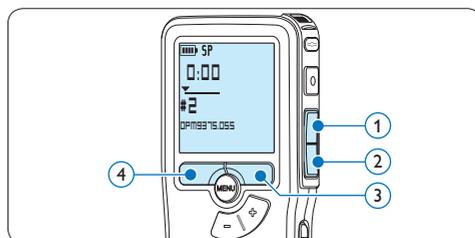
Indietro automatico Premere brevemente il pulsante **REW** ① durante la riproduzione o la registrazione per tornare indietro di un secondo e avviare la riproduzione.

Selezione del file In posizione stop, premere il pulsante **+** per andare alla fine del file.

Premere ancora **+** per andare al file successivo.

Premere il pulsante **-** per andare all'inizio del file.

Premere ancora **-** per andare al file precedente.

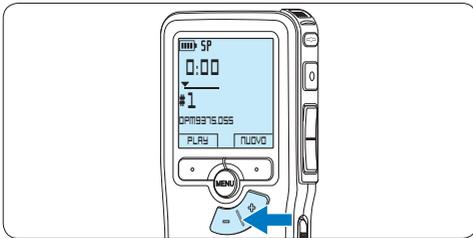


4.3 Cancellazione di un dettato

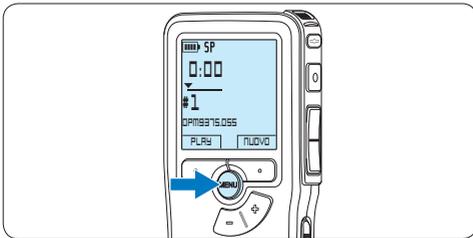
Nota

Prima di eliminare di un dettato assicurarsi che quello non sia segnalato con l'indicazione dettato terminato e la scheda di memoria non sia nella modalità read-only (solo lettura). Se il dettato è segnalato con l'indicazione dettato terminato per annullarla premere il pulsante EOL.

- 1 Quando siete in modalità STOP, premere il pulsante + o - per selezionare il file da eliminare.



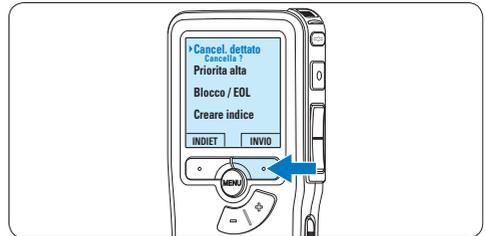
- 2 Premere il pulsante **MENÙ** per aprire il menù.
Viene selezionata la voce di menù **Dettato**.



- 3 Premere il pulsante smart **INVIO** per aprire il sottomenù.
Viene selezionata la voce di menù **Cancel. dettato**.



- 4 Premere il pulsante smart **INVIO** per aprire il sottomenù.



- 5 Premere i pulsanti smart **OK** per confermare l'eliminazione, oppure premere il pulsante smart **ANNULLA** per uscire senza eliminare il dettato.



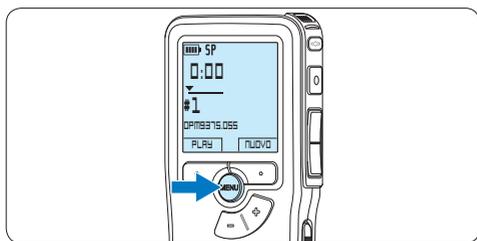
Nota

Dopo aver collegato il Pocket Memo si può usare il menù *Settings* (Impostazioni) o la procedura di configurazione guidata per impostare i file da scaricare e il modo in cui eseguire il download.

5.2 Usare la registrazione ad attivazione vocale (VOR)

La registrazione ad attivazione vocale (VOR) è una funzionalità molto comoda che consente di dettare testi avendo le mani libere. Quando l'attivazione vocale è accesa, la registrazione inizierà quando comincerete a parlare. Quando vi fermate, il Pocket Memo interromperà la registrazione, ricominciando solo quando ricomincerete a parlare.

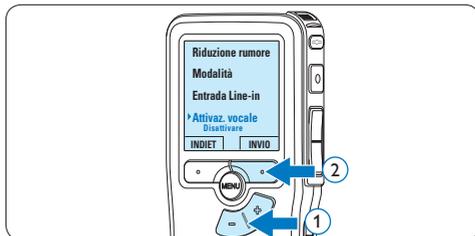
- 1 Quando siete in modalità STOP, premere il pulsante **MENÙ** per aprire il menù.



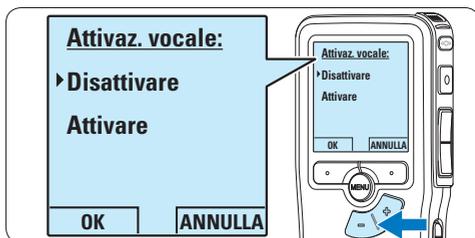
- 2 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la voce di menù *Registrazione* e premere il pulsante smart **INVIO**.



- 3 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la voce di menù *Attivaz. vocale* e premere il pulsante smart **INVIO**.



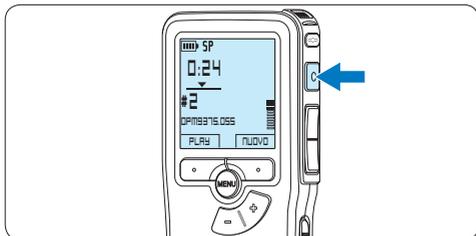
- 4 Premere il pulsante **+ o -** per scegliere tra *Disattivare* o *Attivare*.



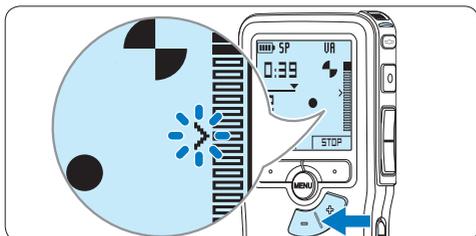
- 5 Premere il pulsante smart **OK** per salvare le impostazioni o premere il pulsante smart **ANNULLA** per uscire dal sottomenù senza modificare le impostazioni.



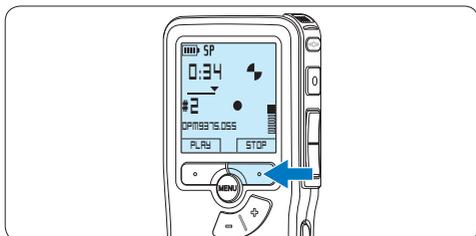
- 6 Per iniziare una registrazione, premere il pulsante **REC** ed iniziate a dettare. Durante la registrazione il LED dello stato attuale è rosso (nella modalità *Sovrascrittura* e *Aggiunta*) oppure è verde (nella modalità *Inserimento*). Quando il livello sonoro è al di sotto del livello soglia la registrazione si interrompe dopo tre secondi e il LED lampeggia.



- 7** Premere il pulsante + o - per regolare il livello sonoro di soglia durante la registrazione.



- 8** Per interrompere la registrazione, premere il pulsante smart **STOP**.

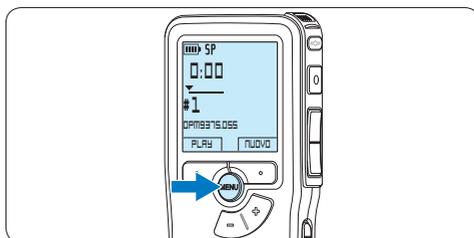


5.3 Lavorare con gli indici (index)

Gli indici possono essere usati per segnalare alcuni punti nella registrazione. Un punto da segnalare, ad esempio può essere l'inizio della parte più importante o la parte di registrazione che necessita di essere rivista successivamente.

5.3.1 Inserire una segnalazione index

- 1 Usando i pulsanti di riproduzione, avanzamento rapido e riavvolgimento rapido portarsi nella posizione in cui si desidera inserire la segnalazione index.
- 2 Quando siete in modalità STOP, premere il pulsante **MENU** per aprire il menù. Viene selezionata la voce di menù *Dettato*.



- 3 Premere il pulsante smart **INVIO** per aprire il sottomenù.



- 4 Premere il pulsante + o – per selezionare la voce di menù **Creare indice** e premere il pulsante smart **OK**.

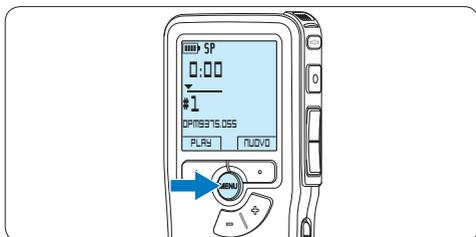


- 4 Premere il pulsante + o – per selezionare la voce di menù **Cancellare indice** e premere il pulsante smart **OK**.



5.3.2 Eliminare una segnalazione index

- 1 Usando i pulsanti di riproduzione, avanzamento rapido e riavvolgimento rapido, portarsi sulla segnalazione index da eliminare.
- 2 Quando siete in modalità STOP, premere il pulsante **MENÙ** per aprire il menù.
*Viene selezionata la voce di menù **Dettato**.*



- 3 Premere il pulsante smart **INVIO** per aprire il sottomenù.



5.4 Assegnare un nome autore

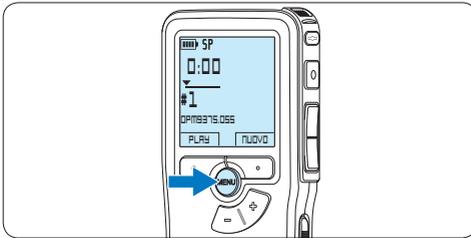
Ad ogni registrazione si può assegnare una parola chiave, per esempio il nome dell'autore. La parola chiave può essere utilizzata per identificare le registrazioni e il routing automatico dei file nel software *Philips SpeechExec*.

Nota

Come prima cosa si devono impostare i nomi degli autori con il software *Philips SpeechExec*. Per ulteriori informazioni consultare la sezione [5.1.1 Configurazione avanzata](#) a pagina 128. Per impostazione predefinita sul Pocket Memo è disponibile la categoria di parole chiave AUTORE con le parole chiave 'DPM 9380' e '- -' (vuoto = valore di default).

Per assegnare un nome autore alla registrazione:

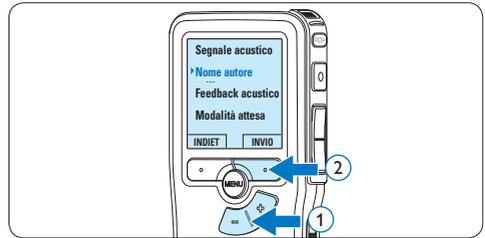
- 1 Quando siete in modalità STOP, premere il pulsante **MENÙ** per aprire il menù.



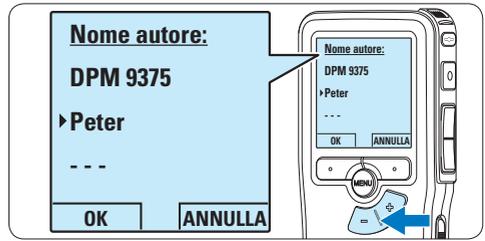
- 2 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la voce di menù **Dispositivo** e premere il pulsante smart **OK**.



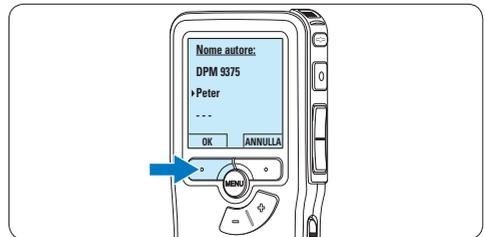
- 3 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la voce di menù **Nome autore** e premere il pulsante smart **OK**.



- 4 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare un nome.



- 5 Premere il pulsante smart **OK** per confermare, o il pulsante smart **ANNULLA** per uscire senza assegnare un nome.



5.5 Aggiornamento del firmware

Il Pocket Memo è controllato da un programma interno chiamato firmware. Nel quadro della piccola manutenzione del prodotto, il firmware viene ulteriormente sviluppato o ne vengono corretti eventuali errori.

È possibile che da quando si è acquistato il Pocket Memo sia stata rilasciata una versione più aggiornata (un «update») del firmware. In tal caso è possibile aggiornare facilmente il firmware dell'apparecchio.

- 1 Collegare il Pocket Memo a un computer utilizzando il cavo USB fornito in dotazione.
- 2 Scaricare l'update del firmware per il proprio modello di Pocket Memo da www.philips.com al proprio computer.
- 3 Copiare il nuovo file di firmware nella root directory del Pocket Memo.
- 4 Scollegare il Pocket Memo dal computer. In questo modo il firmware viene aggiornato automaticamente.

! Avvertenza

- Caricare completamente le batterie prima di aggiornare il firmware. Se l'alimentazione viene a mancare durante l'operazione di scrittura del firmware, il registratore potrebbe non essere più in grado di funzionare.
- Non rimuovere la scheda di memoria durante l'aggiornamento del firmware.

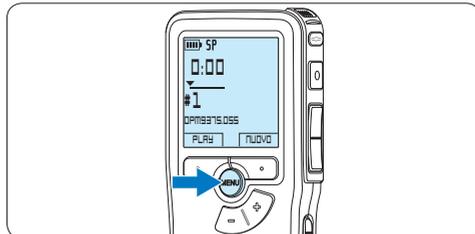
☰ Nota

- Perché possa avvenire l'aggiornamento automatico, si tenga presente che il file di firmware deve trovarsi nella root directory.
- Il file di firmware viene eliminato automaticamente al termine dell'aggiornamento.

5.6 Impostazioni menù

Per accedere al menù del Pocket Memo seguire le prossime istruzioni:

- 1 Quando siete in modalità STOP, premere il pulsante **MENÙ** per aprire il menù.



- 2 Premere i pulsanti **+** o **-** per far scorrere la segnalazione al punto menù successivo o precedente.



- 3 Premere il pulsante smart **INVIO** o **MENÙ** per aprire il sottomenù.



- 4 Per uscire dal menù premere il pulsante smart **INDIET**.



- 5 Premere il pulsante **+** o **-** per selezionare un valore.
- 6 Premere il pulsante smart **OK** per confermare la selezione o premere il pulsante smart **ANNULLA** per uscire dal sottomenù senza modificare l'impostazione.

Nota

- Alcune impostazioni come definire il nome dell'autore o cambiare modalità di visualizzazione, sono disponibili solo con *Philips SpeechExec Dictate*. Per ulteriori informazioni consultare il capitolo [5.1.1 Configurazione avanzata](#) a pagina 128.
- Premere e tenere premuto il pulsante **MENÙ** per accedere alle altre informazioni relative a file, registratore e memoria.

5.6.1 Lista menù

Premere il tasto MENU	Opzioni	Riferimento
Dettato		
Cancella dettato Cancella il dettato corrente.		Cap. 4.3, p. 127
Priorità Assegna un livello di priorità alla registrazione.	Alta, Normale	
Blocco / EOL Contrassegna una registrazione come terminata (EOL/End of letter) e la protegge da modifiche e cancellazione.	Blocco, Sblocco	Cap. 4.1.4, p. 123
Indice Le segnalazioni index possono essere usate per segnalare determinati punti della registrazione come punti di riferimento.	Creare, Cancellare	Cap. 5.3, p. 130
Informazione Visualizza una serie di informazioni sul file corrente.	Numero file, data e ora di registrazione, nome autore, lunghezza file	
Registrazione		
Formato registrazione Il formato di registrazione determina la qualità audio dei dettati e incide sul numero di file che possono essere contenuti sulla scheda di memoria.	SP (.dss) , QP (.ds2), HQ (.mp3), XHQ (.mp3)	Cap. 4.1.5, p. 123
Sensibilità microfono Impostare la sensibilità di registrazione per evitare di registrare rumori di sottofondo e in base all'ambiente di registrazione. Usare l'impostazione <i>Poca (Privato)</i> quando si registra in un ambiente rumoroso.	Poca (Privato), Media (Dettato) , Alta (Conferenza)	Cap. 4.1.6, p. 125
Riduzione rumore Riduce il livello del rumore in una registrazione durante la sua riproduzione.	Attivare , Disattivare	
Modalità Stabilisce come modificare un file precedentemente registrato.	Sovrascrittura , Inserimento, Aggiunta	Cap. 4.1.3, p. 121
Entrata line-in Registra da una sorgente esterna attraverso il connettore del microfono.	Disattivare , Mono, Stereo	
Attivazione vocale Quando è abilitata l'attivazione vocale, la registrazione comincerà nel momento in cui si inizia a parlare. Quando ci si ferma, il registratore si mette automaticamente in pausa dopo tre secondi di silenzio e riprende a registrare solo quando si ricomincia a parlare.	Disattivare , Attivare	Cap. 5.2, p. 129
Display menu		
Illuminazione Quando si preme un pulsante, il display rimane illuminato per il tempo impostato.	8 sec , 20 sec, Disattivare	
Contrasto Regola il contrasto del display.		
Lampada registrazione Accende o spegne il LED di stato.	Attivare , Disattivare	
Language (Lingua) Imposta la lingua del display del registratore.		Cap. 3.5.1, p. 118

Dispositivo		
Segnale acustico Il registratore emette un segnale sonoro alla pressione dei pulsanti o in caso di errore.	Attivare, Disattivare	
Nome autore È possibile assegnare a ogni registrazione una parola chiave, come il nome dell'autore. La parola chiave può essere usata per identificare le registrazioni e per filtrare le registrazioni attraverso il software Philips SpeechExec.		Cap. 5.4, p. 132
Feedback acustico Permette di ascoltare la registrazione durante l'avanzamento o il riavvolgimento rapido.	Attivare, Disattivare	Cap. 4.2.1, p. 126
Modalità attesa Imposta il tempo prima dell'attivazione della modalità di risparmio energetico.	5 min, 10 min, 30 min, 60 min, Disattivare	Cap. 3.6, p. 119
Data & ora Imposta la data e l'ora.		Cap. 3.5.2, p. 118
Modo silenzioso Quando è attivata il modo silenzioso sono disattivati il segnale acustico del registratore e la spia di registrazione.	Attivare, Disattivare	
Formattazione scheda Formatta la scheda di memoria e cancella tutti i dati sul registratore.		Cap. 3.3, p. 117
Info scheda Visualizza una serie di informazioni sulla scheda di memoria.		
Info sistema Visualizza informazioni sul sistema come codice modello, numero di serie e versione del firmware.		
Ricarica rapida USB Quando la ricarica rapida USB è disattivata, la ricarica delle batterie avviene a una velocità minore. Disattivare la funzione di ricarica rapida USB se la porta USB del proprio computer non fornisce un'alimentazione sufficiente (500 mA).	Attivare, Disattivare	Cap. 3.2, p. 116
Impostazione originale Riporta le impostazioni del menu al loro stato iniziale.	Attivare, Disattivare	

6 Dati tecnici

Connettività

- Cuffie: 3,5 mm
- Microfono: 3,5 mm
- USB: High-Speed USB 2.0
- Connettore docking
- Slot per schede di memoria

Display

- Tipo: LCD
- Dimensione diagonale dello schermo: 44 mm
- Retroilluminazione: bianco

Supporti di memorizzazione

- Scheda di memoria intercambiabile
- Tipi schede di memoria: Secure Digital (SD), Secure Digital (SDHC)
- Utilizzo come memoria di massa

Registrazione audio

- Formati registrazione: DSS (Digital Speech Standard), MPEG1 layer 3 (MP3)
- Microfono incorporato: mono
- Modalità registrazione: XHQ (MP3/stereo), HQ (MP3/stereo), QP (DSS/mono), SP (DSS/mono)
- Velocità di trasmissione: 13,5, 27, 64, 128 kbit/s
- Tempo di registrazione (scheda da 2 GB): 349 ore (SP), 170 ore (QP), 72 ore (HQ), 36 ore (XHQ)
- Frequenza di campionamento: 44,1 (XHQ), 32 kHz (HQ), 16 kHz (QP), 12 kHz (SP)

Audio

- Tipo di altoparlante: altoparlante dinamico rotondo incorporato
- Diametro altoparlante: 30 mm
- Potenza in uscita dell'altoparlante: 200 mW
- Risposta in frequenza: 300 – 8.000 (XHQ), 300 – 8.000 (HQ), 300 – 7.000 (QP), 300 – 5.700 (SP) Hz

Alimentazione

- Tipo di batteria: AAA/LR03 alcalina, Philips AAA Ni-MH LFH9154
- Numero di batterie: 2
- Ricaricabile: sì, tramite USB
- Durata batterie: fino a 23 ore in modalità di registrazione SP
- Batterie incluse

Requisiti di sistema

- Processore: Pentium III 1 GHz, Pentium IV (consigliato)
- Memoria RAM: 512 MB (1 GB consigliato)
- Spazio su disco rigido: 100 MB per SpeechExec, 250 MB per Microsoft .NET
- Uscita delle cuffie o altoparlanti
- Sistema operativo: Windows 7/Vista/XP
- Porta USB libera
- Unità DVD-ROM
- Scheda audio

Specifiche ecologiche

- Rispetta la norma 2002/95/EC (RoHS)
- Prodotto in lega privo di piombo

Accessori

- Software SpeechExec Dictate
- Cavo USB
- Scheda di memoria Secure Digital
- Borsa
- Guida rapida
- 2 batterie AAA

Aspetto e finitura

- Colori: alluminio nero
- Materiale: corpo totalmente in metallo

Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Philips may void the user's authority to operate the equipment.

Cables

Connections to this device must be made with shielded cables with metallic RFI/EMI connector hoods to maintain compliance with FCC Rules and Regulations.

Canadian notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Declaration of Conformity

Model Number: LFH9375
Trade Name: Philips Pocket Memo
Responsible Party: Philips Speech Processing
Address: 64 Perimeter Center East,
Atlanta, GA 30346, USA
Telephone number: 888-260-6261
Website: www.philips.com/dictation

LFH9375



Tested to comply with
FCC standards

FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE Declaration of Conformity

Philips confirms that the product corresponds to the relevant guidelines of the European Union.



Specifications are subject to change without notice.

Trademarks are the property of Royal Philips Electronics or their respective owners.

© 2010 Royal Philips Electronics. All rights reserved.

Document version 1.0, 16/12/2010.